



BẢN TIN HIỆP NHẤT

GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

915 S WAKEFIELD ST
ARLINGTON VA 22204-3003

Telephone: (703) 553-0370 | <http://www.cttdva.org> | E-mail: office@cttdva.com

CHÚA NHẬT XV THƯỜNG NIÊN - NĂM C

Ngày 10 tháng 07 năm 2022



Chương Trình Mục Vụ

✠ THÁNH LỄ:

- Thứ Hai – Thứ Sáu: 8g00 sáng và 7g00 tối
- Thứ Bảy: 8g00 sáng
- Thứ Bảy: Lễ vọng Chúa Nhật 6g00 chiều
- Chúa Nhật: 8g00 sáng | 10g00 sáng | 12g00 trưa và 7g00 tối
- Thánh Lễ trực tuyến: <http://cttdva.org>

✠ CHÀU THÁNH THỂ:

- Thứ Sáu đầu tháng 8g00 tối - 8g30 tối
- Thứ Bảy đầu tháng 1g00 chiều - 1g30 chiều (TNTT)
- Thứ Bảy hàng tuần 5g00 chiều - 5g30 chiều

✠ GIẢI TỘI:

- 30 phút sau lễ và khi có hẹn.
- Thứ Bảy 5g00 chiều - 5g30 chiều

✠ XỨC DẦU BỆNH NHÂN:

- Thông thường: Xin liên lạc văn phòng để lấy hẹn.
- Nguy tử: Xin gọi số (703) 894-7141 hoặc (703) 973-8697.

| | |
|----------------------------------------|----------------|
| Văn Phòng Giáo Xứ | (703) 553-0370 |
| Cha xứ Giuse Đặng Quốc An, O.P. | (703) 894-7141 |
| Cha phó Vincentê Đinh Ngọc Thảo, O.P. | (703) 894-7975 |
| Cha phó Giuse Vũ Minh Tiến, O.P. | (703) 973-8697 |
| Cha phó Phêrô Nguyễn Đình Phương, O.P. | (703) 220-4056 |

✠ KINH MÂN CÔI, KINH SÁNG, KINH CHIỀU, KINH TỐI, GIỜ KÍNH ĐỨC MẸ LA VANG & CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM:

- Thứ Hai – Thứ Sáu (sáng): 7g35 sáng và 8g35 sáng
- Thứ Hai – Thứ Năm (tối): 6g15 chiều và 7g35 tối

✠ VIẾNG ĐÀNG THÁNH GIÁ:

- Thứ Sáu 6g30 chiều

✠ GIỜ KÍNH ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP:

- Thứ Bảy 4g00 chiều - 5g00 chiều

✠ HÔN PHỐI:

- Theo luật của giáo phận Arlington, xin liên lạc với cha xứ ít nhất sáu (6) tháng trước.

✠ RỬA TỘI:

- Chúa Nhật tuần 1 và tuần 3 (sau lễ 12g00 trưa). Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ trước ba (3) tuần.

✠ GIA NHẬP GIÁO XỨ:

- Xin điền vào mẫu đơn rồi gửi về văn phòng giáo xứ.

✠ TÌM HIỂU ĐẠO CHỨA:

- Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ.

CHÚA NHẬT XV THƯỜNG NIÊN – NĂM C

Ngày 10 tháng 07 năm 2022

GIỚI THIỆU CHỦ ĐỀ



Đạo Công Giáo không chỉ dạy đâu là mục đích tối hậu của đời người, mà còn dạy rất rõ ràng làm sao để đạt được mục đích đó. Thực ra, những lời dạy này đã có từ thời Cựu Ước; nhưng con người không nắm được những lời dạy chính yếu, nên cứ tập trung vào những điều phụ thuộc. Khi Chúa Giê-su đến, Ngài chỉ rõ những điều phải làm, như trong Tin Mừng hôm nay.

Các bài đọc hôm nay tập trung trong việc tìm ra con người phải làm gì để đạt được cuộc sống đời đời.

Trong bài đọc 1, trong sách Đệ nhị luật, Mô-sê đã dạy cho con cái Ít-ra-en là phải: “Nghe và giữ những mệnh lệnh và thánh chỉ Người ghi trong sách Luật... và trở về với Đức Chúa, Thiên Chúa của anh em, hết lòng hết dạ.” Trong bài đọc 2, tác giả thư Cô-lô-xê khuyên phải tin vào Thánh Tử Giê-su, vì “nhờ máu Người đổ ra trên thập giá, Thiên Chúa đã đem lại bình an cho mọi loài dưới đất và muôn vật trên trời.” Trong Tin Mừng, Chúa Giê-su trả lời: “Phải yêu mến Đức Chúa, Thiên Chúa của người, hết lòng, hết linh hồn, hết sức lực, và hết trí khôn người, và yêu mến người thân cận như chính mình.” Ngài cũng đưa một ví dụ cụ thể để chứng minh như thế nào là yêu người đích thực

Mến Chúa trên hết mọi sự và yêu tha nhân như chính mình là hai điều kiện cốt yếu để vào Nước Trời. Chúng ta phải sống hai điều này chứ không phải chỉ tin như thế. Chúa Giêsu là hình ảnh của Chúa Cha vô hình. Ngài mặc lấy thân xác để biểu lộ tình thương Thiên Chúa và dạy dỗ con người. Tin yêu Đức Ki-tô là tin yêu Thiên Chúa. Tình yêu không có giới hạn và cũng không biết tính toán lợi nhuận. Chúng ta phải yêu Chúa và tha nhân như Chúa đã yêu thương chúng ta.

LM. Anthony Đinh Minh Tiên, O.P.

LỊCH PHỤNG VỤ CÔNG GIÁO

- Thứ Hai, 11.07 Thánh Bê-nê-đíc-tô, viện phụ. Lễ nhớ.
- Thứ Ba, 12.07 Sau Chúa Nhật XV Thường Niên.
- Thứ Tư, 13.07 Thánh Hen-ri-cô.
- Thứ Năm, 14.07 Thánh Kateri Tekakwitha, trinh nữ. Lễ nhớ.
- Thứ Sáu, 15.07 Thánh Bô-na-ven-tu-ra, giám mục, tiến sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ. *Thánh Phê-rô Nguyễn Bá Tuần, linh mục, tử đạo Việt Nam.*
- Thứ Bảy, 16.07 Đức Mẹ núi Ca-mê-lô.
- Chúa Nhật, 17.07 **CHÚA NHẬT XVI THƯỜNG NIÊN – NĂM C.**



CHÚC MỪNG ... CHÚC MỪNG

Toàn thể cộng đoàn Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam – Arlington, Virginia và Giáo Họ Đức Mẹ La Vang

hân hoan chúc mừng:

KỶ NIỆM 16 NĂM THỤ PHONG LINH MỤC

[2006 – July 15 - 2022]

CHA GIUSE VŨ MINH TIẾN, O.P.

Nguyện xin Thiên Chúa, qua lời chuyển cầu của Đức Mẹ La Vang, Các Thánh Tử Đạo Việt Nam chúc lành và ban cho cha luôn được bình an trong tâm hồn và mạnh khoẻ về thể xác, để cha tiếp tục sống trung thành với ơn gọi Đa Minh và hoàn thành sứ mạng Bề Trên trao phó.

Ý CẦU NGUYỆN THÁNG 7 CỦA ĐỨC THÁNH CHA: CẦU NGUYỆN CHO NGƯỜI CAO TUỔI

Ý cầu nguyện cho người cao tuổi trùng với việc cử hành Ngày Thế giới Ông Bà và Người Cao Tuổi lần thứ hai, sẽ được cử hành vào ngày 24/7/2022.

Mở đầu video ý cầu nguyện được phổ biến hôm 30/6/2022 Đức Thánh Cha nói rằng: “Chúng ta không thể nói tới gia đình mà không nhắc về tầm quan trọng của người cao tuổi ở giữa chúng ta.”

Số người cao tuổi gia tăng

Đức Thánh Cha nhận định rằng: “Trong lịch sử nhân loại chưa từng có nhiều người cao tuổi như hiện nay, nhưng chúng ta không biết phải sống giai đoạn mới này của cuộc đời như thế nào cho tốt.”

Trong những thập kỷ gần đây, số người trên 65 tuổi gia tăng không ngừng. Hiện tượng dân số già đi ảnh hưởng đặc biệt đến các nước phát triển, nơi 25% người cao tuổi sống đơn độc.

Đức Thánh Cha than phiền rằng “có rất nhiều kế hoạch nhằm trợ giúp cho người già, nhưng lại có rất ít dự án được thực hiện.”

Vai trò của người cao tuổi

Theo Đức Thánh Cha, người cao tuổi có vai trò quan trọng, bởi vì “người cao tuổi chúng ta thường có một sự nhạy cảm đặc biệt về sự quan tâm, tâm tư, và tình cảm” và do đó, “chúng ta đang là, hoặc sẽ trở thành bậc thầy về sự dịu dàng.” Ngài nói thêm rằng “trong thế giới đã quen chiến tranh này, chúng ta cần một cuộc cách mạng thực sự về sự dịu dàng. Chúng ta có trách nhiệm lớn lao đối với các thế hệ mai sau.”

Đức Thánh Cha cũng nhắc nhở rằng “ông bà và những người cao tuổi là tấm bánh nuôi sống chúng ta, là lẽ khôn ngoan tiềm ẩn của một dân tộc. Chính vì thế, thật xứng để tôn vinh họ, và tôi đã thiết lập một ngày để nhớ đến những người cao tuổi.” Và ngài mời gọi cầu nguyện cho họ.

Sự gần gũi và quan tâm của Giáo hội dành cho người cao tuổi

Theo Đức Hồng y Kevin Farrell, Tổng trưởng Bộ Giáo dân, Gia đình và Sự sống, Đức Thánh Cha đang mời gọi mọi người nhận thức về “tầm quan trọng của người cao tuổi trong đời sống xã hội và cộng đồng của chúng ta”. Ngoài việc chống lại nền văn hoá vứt bỏ, ngài cũng muốn đưa ra những điểm tham chiếu cho những người đang cảm thấy hoang mang khi thấy mình già đi theo năm tháng. Vì thế Ngày Thế giới Ông bà và Người Cao tuổi nhằm mang lại sự gần gũi và quan tâm của Giáo hội dành cho người cao tuổi. (CSR_2748_2022)

Hồng Thủy - Vatican News

<https://www.vaticannews.va/vi/pope/news/2022-07/y-cau-nguyen-thang-7-cau-nguyen-cho-nguoi-cao-tuoi.html>

ĐỨC THÁNH CHA PHỦ NHẬN Ý ĐỊNH TỪ CHỨC, TÔN TRỌNG QUYẾT ĐỊNH CỦA TÒA ÁN TỐI CAO HOA KỲ VÀ LÊN ÁN PHÁ THAI

Hôm Thứ Bảy 2/7/2022, trong cuộc phỏng vấn kéo dài khoảng 90 phút dành cho hãng tin Reuters Đức Thánh Cha đã bác bỏ những tin đồn nói rằng ngài có ý định từ chức cũng như tin đồn cho rằng ngài đang bị ung thư. Ngài cũng cho biết ngài tôn trọng quyết định của Tòa Án Tối Cao Hoa Kỳ về việc đảo ngược phán quyết “Roe v. Wade” nhưng một lần nữa lên án việc phá thai.

Phủ nhận ý định từ nhiệm

Theo một số bài báo và bình luận trên các phương tiện truyền thông, một số sự kiện gần đây hoặc được lên chương trình, (từ mật nghị Hồng Y vào cuối tháng 8 cho đến chuyến viếng thăm Aquila, nơi chôn cất Đức Giáo Hoàng Celestino, người đã từ nhiệm vào năm 1294), khiến người ta nghĩ đến ý định từ nhiệm của Đức Thánh Cha. Nhưng Đức Thánh Cha đã phủ nhận cách giải thích này: “Tất cả những sự trùng hợp này khiến một số người nghĩ rằng ‘nghỉ thức’ tương tự sẽ diễn ra. Nhưng nó không bao giờ thoát qua tâm trí tôi.” Ngài nói điều đó không xảy ra vào lúc này. Đồng thời, như đã từng làm nhiều lần trong quá khứ, ngài giải thích rằng khả năng từ chức được cân nhắc, đặc biệt là sau sự lựa chọn của Đức Biển Đức XVI vào năm 2013, trong trường hợp sức khỏe khiến ngài không thể tiếp tục trong chức vụ của mình. Nhưng khi được hỏi khi nào điều đó có thể xảy ra, Đức Thánh Cha trả lời: “Chúng ta không biết. Chúa sẽ cho biết.”

Tình trạng sức khỏe

Liên quan đến vấn đề đầu gối, Đức Thánh Cha nói về việc ngài hoãn chuyến đi Châu Phi và cần được điều trị và nghỉ ngơi. Quyết định này khiến ngài “rất đau khổ”, bởi vì ngài muốn thúc đẩy hòa bình ở cả Cộng Hòa Dân Chủ Congo và Nam Sudan. Đức Thánh Cha cho biết ngài bị “gãy xương nhẹ” khi bước trật chân trong lúc bị viêm dây chằng, nhưng tình trạng của ngài đang tốt hơn, vết gãy đang lành lại.

Đức Thánh Cha cũng phủ nhận tin đồn rằng ngài được chẩn đoán mắc bệnh ung thư một năm trước, khi ngài trải qua một cuộc phẫu thuật kéo dài 6 giờ để cắt bỏ một phần ruột già. Đức Thánh Cha cũng cho biết ngài không muốn mổ đầu gối vì cuộc gây mê toàn thân trong cuộc phẫu thuật năm ngoái đã có tác dụng phụ tiêu cực.

Đi Nga và Ucraina

Trả lời về khả năng đi Nga và Ucraina, Đức Thánh Cha nói rằng chuyến đi Ucraina hiện giờ là một khả năng, sau chuyến đi Canada. Tuy vậy, “Điều đầu tiên là đến Nga để cố gắng giúp đỡ bằng một cách nào đó, nhưng tôi muốn đến cả hai thủ đô [Moscow và Kyiv].”

Tôn trọng quyết định của Tòa Án Tối Cao Hoa Kỳ

Cuối cùng, nói về quyết định của Tòa Án Tối Cao Hoa Kỳ lật ngược phán quyết “Roe v. Wade”, quyết định đã trao lại quyền điều chỉnh việc phá thai cho các bang, Đức Thánh Cha nói rằng ngài tôn trọng quyết định này, nhưng chưa

ngiên cứu đủ để bình luận về nó theo quan điểm luật pháp. Tuy nhiên, một lần nữa ngài lên án việc phá thai. Ngài đưa ra câu hỏi: “Loại bỏ một mạng người để giải quyết một vấn đề liệu có hợp pháp không, có đúng không?”

Đức Thánh Cha cũng nhấn mạnh tầm quan trọng của cách tiếp cận mục vụ đối với các chính trị gia Công giáo ủng hộ việc phá thai; ngài nói: “Khi Giáo hội đánh mất căn tính mục tử của mình, khi một giám mục đánh mất căn tính mục tử của mình, nó gây ra một vấn đề chính trị”.

Vatican News

<https://www.vaticannews.va/vi/pope/news/2022-07/dtc-phanxico-phong-van-reuters-phu-nhan-viec-tu-chuc.html>



CHƯƠNG TRÌNH PHỤNG VỤ THÁNG 7, 2022

- ♦ **Chúa Nhật, ngày 10 tháng 7: CHÚA NHẬT XV THƯỜNG NIÊN – NĂM C.**
- ♦ **Thứ Hai, ngày 11 tháng 7:** Thánh Bê-nê-đíc-tô, viện phụ. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Tư, ngày 13 tháng 7:** Thánh Hen-ri-cô.
- ♦ **Thứ Năm, ngày 14 tháng 7:** Thánh Kateri Tekakwitha, trinh nữ. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 15 tháng 7:** Thánh Bô-na-ven-tu-ra, giám mục, tiến sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ. **Kỷ niệm 16 năm thụ phong linh mục cha phó Giuse Vũ Minh Tiến, O.P. (2006 – 2022).**
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 16 tháng 7:** Đức Mẹ núi Ca-mê-lô. Lễ giỗ cha cố Đa Minh Trần Duy Nhất.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 17 tháng 7: CHÚA NHẬT XVI THƯỜNG NIÊN – NĂM C.**
- ♦ **Thứ Hai, ngày 18 tháng 7:** Thánh Camillus de Lellis, linh mục.
- ♦ **Thứ Tư, ngày 20 tháng 7:** Thánh A-pô-li-na-rê, giám mục, tử đạo.
- ♦ **Thứ Năm, ngày 21 tháng 7:** Thánh Lô-ren-xô Bơ-rin-đi-xi, linh mục, tiến sĩ Hội Thánh.
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 22 tháng 7:** Thánh nữ Ma-ri-a Ma-đa-lê-na. Lễ kính.
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 23 tháng 7:** Thánh Bi-git-ta, nữ tu.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 24 tháng 7: CHÚA NHẬT XVII THƯỜNG NIÊN – NĂM C.** Ngày thế giới ông bà và người cao tuổi lần thứ hai.

- ♦ **Thứ Hai, ngày 25 tháng 7:** Thánh Gia-cô-bê, Tông Đồ. Lễ kính.
- ♦ **Thứ Ba, ngày 26 tháng 7:** Thánh Gio-a-kim và thánh An-na, song thân Đức Trinh Nữ Ma-ri-a. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 29 tháng 7:** Thánh nữ Mác-ta, Ma-ri-a và La-da-rô. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 30 tháng 7:** Thánh Phê-rô Kim Ngôn, giám mục, tiến sĩ Hội Thánh.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 31 tháng 8: CHÚA NHẬT XVIII THƯỜNG NIÊN – NĂM C.**

CẦU NGUYỆN THEO Ý ĐỨC THÁNH CHA – THÁNG 8, 2022

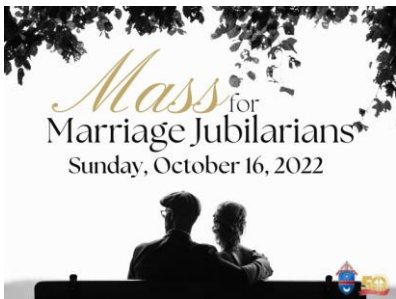
Ý cầu nguyện: Cầu cho các doanh nhân vừa và nhỏ. Chúng ta hãy cầu nguyện cho các doanh nhân vừa và nhỏ, bị ảnh hưởng nặng nề bởi cuộc khủng hoảng kinh tế và xã hội, tìm thấy những phương tiện cần thiết, để tiếp tục công việc kinh doanh, và phục vụ cộng đồng nơi mà họ đang sống.

CHƯƠNG TRÌNH PHỤNG VỤ THÁNG 8, 2022

- ♦ **Thứ Hai, mùng 1 tháng 8:** Thánh An-phong-sô Ma-ri-a Li-gô-ri, Giám mục, Tiến sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Ba, mùng 2 tháng 8:** Thánh Êu-xê-bi-ô Véc-se-li, giám mục. Thánh Phê-rô Giu-li-a-nô Ê-ma, linh mục.
- ♦ **Thứ Năm, mùng 4 tháng 8:** Thánh Gio-an Ma-ri-a Vi-a-nê, linh mục. Lễ nhớ. **Kỷ niệm 8 năm thụ phong linh mục cha phó Phê-rô Nguyễn Đình Phương, O.P. (2014 – 2022)**
- ♦ **Thứ Sáu, mùng 5 tháng 8:** Cung hiến vương cung thánh đường Đức Ma-ri-a tại Roma.
- ♦ **Thứ Bảy, mùng 6 tháng 8:** Chúa Hiển Dung. Lễ kính.
- ♦ **Chúa Nhật, mùng 7 tháng 8: CHÚA NHẬT XIX THƯỜNG NIÊN – NĂM C.**
- ♦ **Thứ Hai, mùng 8 tháng 8: THÁNH TỔ PHỤ ĐA-MINH, O.P., LINH MỤC. LỄ TRỌNG.**
- ♦ **Thứ Ba, mùng 9 tháng 8:** Thánh Tê-rê-xa Bê-nê-đíc-ta Thánh Giá, trinh nữ, tử đạo.
- ♦ **Thứ Tư, ngày 10 tháng 8:** Thánh Lô-ren-xô, phó tế, tử đạo. Lễ kính.
- ♦ **Thứ Năm, ngày 11 tháng 8:** Thánh Co-la-ra, trinh nữ. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 12 tháng 8:** Thánh Jane Frances de Chantal, nữ tu.
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 13 tháng 8:** Thánh Pông-xi-a-nô, giáo hoàng, và thánh Hi-pô-li-tô, linh mục, tử đạo.

- ♦ **Chúa Nhật, ngày 14 tháng 8: CHÚA NHẬT XX THƯỜNG NIÊN – NĂM C.**
- ♦ **Thứ Hai, ngày 15 tháng 8: RÁT THÁNH TRINH NỮ MA-RI-A HÒN XÁC LÊN TRỜI. LỄ TRỌNG.**
- ♦ **Thứ Ba, ngày 16 tháng 8: Thánh Stê-pha-nô Hungary.**
- ♦ **Thứ Tư, ngày 17 tháng 8: Thánh Gia-Thịnh, O.P., linh mục. Lễ nhớ.**
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 19 tháng 8: Thánh Gio-an O-đơ, linh mục.**
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 20 tháng 8: Thánh Bê-na-đô, viện phụ, tiến sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ.**
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 21 tháng 8: CHÚA NHẬT XXI THƯỜNG NIÊN – NĂM C.**
- ♦ **Thứ Hai, ngày 22 tháng 8: Đức Trinh Nữ Ma-ri-a Nữ Vương. Lễ nhớ.**
- ♦ **Thứ Ba, ngày 23 tháng 8: Thánh Rô-sa Li-ma, O.P. trinh nữ. Lễ nhớ.**
- ♦ **Thứ Tư, ngày 24 tháng 8: Thánh Ba-tô-lô-mê-ô, Tông Đồ. Lễ kính.**
- ♦ **Thứ Năm, ngày 25 tháng 8: Thánh Lu-i; Thánh Giu-se Ca-la-xan, linh mục.**
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 27 tháng 8: Thánh nữ Mô-ni-ca. Lễ nhớ. **Bôn mạng Hội Các Bà Mẹ Công Giáo.****
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 28 tháng 8: CHÚA NHẬT XXII THƯỜNG NIÊN – NĂM C.**
- ♦ **Thứ Hai, ngày 29 tháng 8: Thánh Gio-an Tẩy Giả (Gio-an Bao-ti-xi-ta) bị trảm quyết. Lễ nhớ.**

THÁNH LỄ MỪNG NGÂN KHÁNH VÀ KIM KHÁNH HÔN NHÂN TẠI GIÁO PHẬN ARLINGTON



Văn Phòng Đời Sống Gia Đình – Giáo phận Arlington sẽ tổ chức lễ Ngân Khánh (25 năm) và Kim Khánh (50 năm), vào Chúa Nhật, ngày 16 tháng 10, 2022, lúc 3 giờ chiều tại Nhà Thờ Chánh Tòa St. Thomas More – Arlington, Virginia. Đức Cha Michael F. Burbidge, Giám mục Giáo phận Arlington sẽ chủ tọa và nhận lời hứa hôn nhân đặc biệt cho những cặp đã thành hôn vào năm 1997 (25 năm) và năm 1972 (50 năm).

Mọi chi tiết và thể lệ ghi danh sẽ được thông báo trong những tuần sắp tới trên Bản Tin Hiệp Nhất của Giáo Xứ.

THÁNH LỄ KỶ NIỆM THÀNH HÔN TẠI GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM



Giáo xứ sẽ tổ chức Thánh Lễ trọng thể cho quý vị kỷ niệm 25 năm, 30 năm, 40 năm, 50 năm và 60 năm thành hôn vào lúc **7 giờ tối Thứ Sáu, ngày 30 tháng 12 năm 2022** - Lễ Thánh Gia Thất.

Để cho giáo xứ có thể xin Phép Lành Tòa Thánh và tổ chức chu đáo hơn, xin ghi danh sớm với văn phòng giáo xứ. Hạn chót là ngày 31 tháng 10, 2022.

TUẦN CỬU NHẬT MỪNG THÁNH ĐAMINH, TÔ PHỤ DÒNG ANH EM GIẢNG THUYẾT (DÒNG ĐA-MINH)

Tuần Cửu Nhật được bắt đầu từ ngày 30 tháng 7 đến mùng 7 tháng 8, 2021.

Thứ Hai - Thứ Sáu: Sau Thánh Lễ 8 giờ sáng & 7 giờ tối.

Thứ Bảy: Sau Thánh Lễ 8 giờ sáng.

Chúa Nhật: Sau Thánh Lễ 12 giờ trưa.

Xin kính mời quý ban ngành đoàn thể, quý ông bà, anh chị em, nhất là quý hội viên Huynh Đoàn Đa Minh và Hội Nuôi Dưỡng Ôn Gọi Đa Minh Việt Nam Hải Ngoại, cùng cố gắng tham dự các giờ cầu nguyện trên.

LỄ ĐỨC MẸ HÒN XÁC LÊN TRỜI

Lễ Đức Mẹ Hồn Xác Lên Trời năm nay nhằm Thứ Hai, ngày 15 tháng 8. Lễ trọng và không buộc. Các giờ lễ tại Giáo xứ được cử hành vào lúc 8 giờ sáng | 12 giờ trưa và 7 giờ tối.

CHÚC MỪNG CÁC EM MỚI ĐƯỢC LÃNH NHẬN BÍ TÍCH RỬA TỘI (JULY 3, 2022)

- **Anna Trần Nhi Chloe**

CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH “CHỨNG NHÂN TIN MỪNG”

CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH “CHỨNG NHÂN TIN MỪNG” do Phụ Tinh Đa-Minh Việt Nam Hải Ngoại và Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Arlington, VA thực hiện. Chương trình phát thanh vào lúc 9 giờ sáng Chúa Nhật trên Băng Tần WRLD Channel 30: Cox Cable: Falls Church, Fairfax County; Verizon FiOS TV: Falls Church, Fairfax County, Loudoun County, Leesburg, Prince William County, Stafford County, Fredericksburg. Hoặc nghe qua hệ YouTube:

https://www.youtube.com/watch?v=fRlblv_nGik

THÔNG TIN VÀ SINH HOẠT TẠI GIÁO XỨ

Nếu quý vị muốn nhận được những thông tin và sinh hoạt liên quan đến Giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam – Arlington, Virginia, xin gửi E-mail về office@cttdva.com để được đăng nhập vào E-mail group của Giáo xứ.

TIỀN NHẬN ĐƯỢC TRONG TUẦN (02/07/2022 – 03/07/2022)

| | |
|--------------------------------------------|--------------------|
| Tiền quyên góp các lễ Thứ Bảy và Chúa Nhật | \$6,576.00 |
| Hộp tiền giúp người nghèo | \$272.00 |
| Hộp tiền nền khẩn | \$849.00 |
| Lệ phí hôn phối | \$200.00 |
| Bao thư quỹ phát triển & Bảo trì Giáo xứ | \$3,255.00 |
| TỔNG CỘNG: | \$11,152.00 |

**Without a Sunday collection,
how can we help
provide for our parish needs?**



NHỮNG NGƯỜI ĐAU YẾU BỆNH TẬT TRONG CỘNG ĐOÀN GIÁO XỨ XIN CẦU NGUYỆN

Bà Lương-Trần Thanh-Hoa, bà Nguyễn Thị Danh, bà Nguyễn Thị Thanh Thủy, bà Nguyễn Thị Kim Cúc, cháu Đỗ John Joseph và Đỗ John Paul.

LỄ GIỖ 38 NĂM CHA CỐ ĐAMINH TRẦN DUY NHẤT (1984 – NGÀY 16 THÁNG 7 – 2022)

Xin cộng đoàn giáo xứ hiệp ý cầu nguyện cho linh hồn Cha Cố Đaminh Trần Duy Nhất mau chóng được về hưởng Nhan Thánh Chúa.

Ý LỄ TRONG TUẦN (Người xin để trong ngoặc)

Mass Intentions for the Week

**Thứ Hai: 11/07/2022 Thánh Bê-nê-đíc-tô, viện phụ.
Lễ nhớ**

Lễ 8:00AM Giuse và Lucia lễ giỗ (Nguyễn Văn Bốn)
Giuse Trần Văn Choi mới qua đời (Gx)
Anna Trần Thị Lan Phương (Lâm Thu)
Catarina Nguyễn Thị Mến (gđ. Trúc Thuần)
Maria Lê Thị Đức (gđ. Nga Hagy)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Nguyễn Phụng Anh xin cho ơn chữa lành
Nguyễn Hùng Anh Phương

Lễ 7:00PM Giuse Trần Văn Choi mới qua đời (Gx)
Giuse Vũ Văn Yên (Khánh Vũ và gia đình)
Louis (Nguyễn Minh Hòa)
Các linh hồn (Kính Lakes)
Lâm Kim Liên và Nguyễn Long Kiều Phương
xin ơn bình an

Thứ Ba: 12/07/2022 Sau Chúa Nhật XV Thường Niên

Lễ 8:00AM Đaminh Lê Đình Bảo Quốc (Vũ Lộc)
Gioan B. Trần Kim Quang (Nguyễn Phi)
Giuse Trần Văn Choi mới qua đời (Gx)
Catarina Nguyễn Thị Mến (gđ. Trúc Thuần)
Maria Lê Thị Đức (gđ. Nga Hagy)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Linh hồn Lê Thị Mùi (Nguyễn Nương)
Các đấng linh hồn (Marie Nguyễn)

Lễ 7:00PM Giuse Nguyễn Văn Hồng (Lê Thu Hằng)
Giuse Trần Văn Choi mới qua đời (Gx)
Phêrô Nguyễn Long Thiên (Nguyễn Long Kiều Phương)
Maria Rôsa Võ Thị Tứ (gia đình)
Maria Nguyễn Thị Thanh (Nguyễn Hồng)
Linh hồn Lê Văn Ba (Lê Thu Hằng)

Thứ Tư: 13/07/2022 Thánh Hen-ri-cô

Lễ 8:00AM Giuse Trần Văn Choi mới qua đời (Gx)
Giuse Trương Hoài Phong (Vũ Lộc)
Linh hồn Luca
Phêrô Trần Trọng Lập (Frank & Hương Carbo)
Catarina Nguyễn Thị Mến (gđ. Trúc Thuần)
Deborah A. Carbo (Frank & Hương Carbo)
Margaret Carbo (Frank & Hương Carbo)
Maria Lê Thị Đức (gđ. Nga Hagy)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Maria Trần Thị Còn (Frank & Hương Carbo)

**Lễ 12:00PM Thánh lễ an táng ÔNG GIUSE TRẦN
VĂN CHOI**

Lễ 7:00PM Đôminicô Phạm Ngọc Huỳnh (các con)
Giuse Trần Văn Choi mới qua đời (Gx)
Theresa và Simon xin ơn bình an

**Thứ Năm: 14/06/2022 Thánh Kateri Tekakwitha, trinh
nữ. Lễ nhớ**

Lễ 8:00AM Gioan B. Trần Kim Quang (Nguyễn Phi)
Phêrô Hồ Văn Nhứt (Hồ Thu Trang)
Catarina Đào Thị Mót (Hồ Thu Trang)
Catarina Nguyễn Thị Mến (gđ. Trúc Thuần)
Maria (Hồ Phước Thịnh)
Maria Lê Thị Đức (gđ. Nga Hagy)
Maria Nguyễn Thị Cúc lễ giỗ (các con)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)

Lễ 7:00PM Các linh hồn (Nguyễn Tâm)
Trần Kim Long xin tạ ơn Đức Mẹ

Thứ Sáu: 15/07/2022 Thánh Bô-na-ven-tu-ra, giám mục, tiên sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ. Thánh Phê-rô Nguyễn Bá Tuần, linh mục, tử đạo Việt Nam

Lễ 8:00AM Cha cố Đaminh Trần Duy Nhất lễ giỗ (Gx)
Catarina Nguyễn Thị Mến (gđ. Trúc Thuần)
Maria Lê Thị Đức (gđ. Nga Hagy)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Maria-Têrêsa Đỗ Thị Minh Tuyết (Lê Tina)
Theresa Maria Lan Trần Edmonds (Gia đình Auduong)

Lễ 7:00PM Cha cố Đaminh Trần Duy Nhất lễ giỗ (Gx)
Giuse Nguyễn Văn Đại lễ giỗ
Maria Nguyễn Thị Hiệp
Các linh hồn trong gia tộc họ Phạm và họ Nguyễn (gđ. Hùng Xuyên)
Gia đình Ngọc Đồng xin mừng lễ bổn mạng cha thánh Phêrô Nguyễn Bá Tuần
Nguyễn Quốc Huy xin tạ ơn nhân ngày mừng bổn mạng thánh Phêrô Nguyễn Bá Tuần
Trần Kim Long xin ơn bình an

Thứ Bảy: 16/07/2022 Đức Mẹ núi Ca-mê-lô

Lễ 8:00AM Cha cố Đaminh Trần Duy Nhất lễ giỗ (Gx)
Đaminh Phạm Hiền (gđ. Hùng Xuyên)
Anna Maria Nguyễn Thị Hạnh (Hùng Xuyên)
Gioan B. Trần Kim Quang (Nguyễn Phi)
Giuse Trần Bình Hải (gia đình)
Catarina Nguyễn Thị Mến (Chị Kim)
Catarina Nguyễn Thị Mến (gđ. Trúc Thuần)
Catarina Nguyễn Thị Mến (Nguyễn Luy)
Maria Lê Thị Đức (gđ. Nga Hagy)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Maria Vũ Thị Trâm (Nguyễn family)
Các linh hồn nơi luyện ngục (Lê Văn An)
Nhóm Tông Đồ Chúa Tình Thương xin ơn bình an cho hội viên và gia đình

CHÚA NHẬT XVI THƯỜNG NIÊN – NĂM C (THỨ BẢY: 16/07/2022) THÁNH LỄ 6 GIỜ CHIỀU

Cha cố Đaminh Trần Duy Nhất lễ giỗ (Giáo xứ)
Antôn Đào Duy Tề (gđ. T&U)
Phêrô Võ Kim Long (Yến & Chờ)
Anna Maria Ân Thi Xiêm (Nguyễn Kim Cương)
Anna Phan Thị Huệ (Hoàng Anh Linh)
Maria Lê Thị Trung Hồng (Ban phụ huynh Đoàn TNTT)
Maria Nguyễn Thị Đám lễ giỗ (gđ. Nguyễn Thới)
Linh hồn Bác Ba Cần Thơ (gđ. Hoàng - Nguyễn)

Linh hồn bác Hoàng Thị Vát (gđ. Hoàng - Nguyễn)
Linh hồn Bác Tư Cần Thơ (gđ. Hoàng - Nguyễn)
Linh hồn Nguyễn Văn Doãn (gđ. Hoàng - Nguyễn)
Các linh hồn (gđ. Hoàng - Nguyễn)
Gia đình Hoàng - Nguyễn xin tạ ơn Chúa
Gia đình Maria Lê Thị Ngọc Kim xin tạ ơn Nguyễn Linh xin ơn như ý
Xin ơn bình an cho Hồn Nhỏ và gia đình

CHÚA NHẬT XVI THƯỜNG NIÊN – NĂM C (CHÚA NHẬT: 17/07/2022) THÁNH LỄ 8 GIỜ SÁNG

Cha cố Đaminh Trần Duy Nhất lễ giỗ (Giáo xứ)
Cha Phaolô Lê Văn Nhân (Lê Thọ Quyền)
Đaminh Nguyễn Văn Đáp (gia đình)
George Burgess (Cô Dung)
Gioan Baotixita Nguyễn Văn Rường (Phan Giang)
Gioan Nguyễn Thanh Hùng (Nguyễn Lượ)
Giuse Đinh Văn Lương (Đình Thu)
Giuse Nguyễn Văn Kiếm (Đình Thu)
Giuse Trần Bình Hải (gia đình)
John Edward Carey (gia đình)
Phaolô Trần Đức Thanh (gđ. Nhựt Đài)
Phaolô Trần Văn Ngươn (gđ. Bình Nhung)
Phêrô Hồ Văn Nhứt (Hồ Hiếu Trung)
Phêrô Nguyễn Hồng Ân (gđ. Thúy Khoa)
Thomas TRẦN Văn Trung (gia đình Auduong)
Vincent Nguyễn Văn Chí (Nguyễn Lượ)
Blanche Burgess (Cô Dung)
Catarina Đào Thị Mót (Hồ Hiếu Trung)
Catarina Nguyễn Thị Mến (gđ. Trúc Thuần)
Lucia Nguyễn Thị Liếng (Phaolô Tri - Thành)
Lucia Trần Thị Miên (gia đình Hy Phương)
Mácta Đặng Thị Mừng (Trương Thế Trung)
Mácta Hoàng Thị Chiêu (Lê Thị Huệ)
Maria Đình Thị Đàm (Đình Thu)
Maria Lê Ngọc Anh (Nguyễn Sương)
Maria Lê Thị Phước (gđ. Nhựt Đài)
Maria Lưu Thị Bắc (gđ. Mai)
Maria Nguyễn Thị Âu (Lan Toner)
Maria Nguyễn Thị Hoa (gia đình Auduong)
Maria Nguyễn Thị Ngon (gia đình Tiến)
Maria Phạm Thị Thuận lễ giỗ 4 năm (Triệu Luyến)
Maria Phạm Thị Xinh (Nguyễn Thị Hà)
Maria Trần Thanh Sa (gđ. Thúy Khoa)
Maria Vũ Thị Bình (Kim Hồng)

Linh hồn Lagamma (Phạm Trúc)
Linh hồn Tân Bình Nguyễn (Cô Dung)
Linh hồn Trịnh Văn Hùng
Các đấng linh hồn (Nguyễn Lượ)
Các linh hồn ông bà, anh chị em nội ngoại (Đình Thu)
Các linh hồn tiên nhân nội ngoại (Nguyễn Lượ)

Các linh hồn tổ tiên nội ngoại (gia đình Auduong)
Gia đình Phạm Hoàng xin ơn bình an và xin tạ ơn
Chị Liên xin tạ ơn lòng thương xót Chúa
Martha Trương xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và xin ơn bình an
cho gia đình
Nguyễn Thị Trang xin tạ ơn Chúa, Mẹ Maria và thánh
Giuse

CHÚA NHẬT XVI THƯỜNG NIÊN – NĂM C (CHÚA NHẬT: 17/07/2022) THÁNH LỄ 10 GIỜ SÁNG

Cha cố Đaminh Trần Duy Nhất lễ giỗ (Giáo xứ)
Cha Giuse Nguyễn Đức Khoan (gđ. Lê Ngọc Giáo)
Anphongsô Đoàn Văn Thiện (gđ. vợ và các con)
Antôn Đào Duy Tề (vợ và các con)
Đaminh Phạm Hiền (gđ. Hùng Xuyên)
Đôminicô Đào Văn Nghin (Đào Văn Lâm)
Gioan Baotixita Trần Kim Quang (Nguyễn Phi)
Gioan Đào Thế Nhân (Đào Văn Lâm)
Gioan Maria Trương Đình Trường (gia đình)
Giuse Mai Kim Huy (Ân Như Đỗ)
Giuse Nguyễn Văn Hải mới qua đời (HSD 9655)
Giuse Vũ Đăng Dung (Doanh & K Thoa)
Phanxicô Savie Phạm Gia Cát (Đào Văn Lâm)
Phanxicô Xaviê Nguyễn Thành Vinh (Nguyễn H. Thông)
Phaolô Võ Văn Mẫn (Nguyễn Thị Hiền)
Phêrô Nguyễn Văn Thọ (gđ. Thông Thy)
Phêrô Phạm Văn Thân (Đào Văn Lâm)
Phêrô Trần Tuyết Ngọc (Đào Văn Lâm)
Anê Phạm Agnes (gia đình)
Anna Lê Thị Tú (Lê Văn Trọng)
Anna Maria Ân Thi Xiêm (Nguyễn Kim Cương)
Anna Maria Nguyễn Thị Hạnh (gđ. Hùng Xuyên)
Catarina Âu Kim (Huỳnh Lynn)
Catarina Phạm Thị Lý (Đào Văn Lâm)
Cecilia Trần Mai Thảo Văn lễ giỗ 1 năm (Trần T. Sasividy)
Maria Hoàng Thị Kim Ngân (Trương Hoàng Connie)
Maria Lê Thị Nhung (gđ. Lê Ngọc Giáo)
Maria Nguyễn Thị Bích Liên (Sat Nguyen)
Maria Nguyễn Thị Hiền (Đào Văn Lâm)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Maria Rudd Ngọc Hương (gia đình)
Maria Têrêsa Trần Thị Thanh (gia đình)
Têrêsa Đào Thị Kim Dung (Đào Văn Lâm)
Các linh hồn nơi luyện ngục (Đào Văn Lâm)
Gia đình Lê Sarah xin tạ ơn và xin ơn bình an
Nguyễn Sắt xin tạ ơn nhân dịp kỷ niệm 15 năm thành hôn
của con gái
Nguyễn Sắt xin tạ ơn nhân dịp kỷ niệm 41 năm thành hôn
Đoàn Liên Minh Thánh Tâm xin ơn bình an cho đoàn viên
và gia đình
Hiệp Sĩ Đoàn 9655 xin cho các hiệp sĩ và thành viên trong
gia đình đã qua đời

CHÚA NHẬT XVI THƯỜNG NIÊN – NĂM C (CHÚA NHẬT: 17/07/2022) THÁNH LỄ 12 GIỜ TRƯA

Cha cố Đaminh Trần Duy Nhất lễ giỗ (Giáo xứ)
Đaminh Vũ Trọng Hiền (Vũ Thị Minh Phụng)
Đôminicô Hoàng Văn Hiệp (Hòa Lan)
Giuse Vũ Đăng Dung (Ngô Văn Phụng và các con)
Giuse Vũ Đăng Dung (vợ và các con)
Phanxicô Lê Phát Lợi (gia đình)
Phaolô Nguyễn Quang Sanh (Nguyễn Thị Huệ)
Phêrô Nguyễn Hữu Tài (Nguyễn Thị Huệ)
Phêrô Nguyễn Văn Hiếu (Trần Vân)
Gertrude Dương Thị Kim Chi (Nguyễn Thị Huệ)
Linh hồn Lucia
Mácta Hoàng Thị Kim Dung (Cao Dũng)
Mácta Phan Thị Cam (Trần Văn)
Linh hồn Maria
Maria Hoàng Thị Kim Ngân (Trương Hoàng Connie)
Maria Lê Thị Đức (gđ. Nga Hagy)
Maria Madalena Nghiêm (Vũ Xuân Đức)
Maria Madalêna Trần Thị Trang Nghiêm (Ca đoàn
Seraphim)
Maria Madalena Trần Thị Trang Nghiêm (gđ. Trang Hiệp)
Maria Nguyễn Thị Minh Tâm (Bùi C. Viên - Trần Q. Quyến)
Linh hồn Lý Thành Báu (gia đình)
Các linh hồn cha mẹ hai bên (Nguyễn Ngọc Ánh)
Gia đình xin tạ ơn Chúa và Đức Mẹ
Bạch Ngọc xin tạ ơn Chúa và Đức Mẹ
Bea xin tạ ơn Chúa và Đức Mẹ
Chương Trình Thăng Tiến Hôn nhân xin ơn bình an cho các
hội viên còn sống và đã qua đời

CHÚA NHẬT XVI THƯỜNG NIÊN – NĂM C (CHÚA NHẬT: 17/07/2022) THÁNH LỄ 7 GIỜ TỐI

Cha cố Đaminh Trần Duy Nhất lễ giỗ (Giáo xứ)
Augustinô Trần Thành Công (vợ Hồ Huyền và các con)
Giuse Nguyễn Văn Thâm lễ giỗ (Kính Lakes)
Micae Trần Tuấn Huy (Kiều Hoa)
Gioanna Nguyễn Thị Nguyệt lễ giỗ (Kính Lakes)



NHỮNG ĐIỀU NÊN VÀ KHÔNG NÊN KHI THAM DỰ THÁNH LỄ

Đề ý thức được việc chúng ta nên làm hay không nên làm trong lúc cử hành Thánh lễ, chúng ta cần phải hiểu rõ được ý nghĩa của Thánh lễ là gì? Thánh lễ là hy tế cảm tạ Chúa Cha, là lời chúc tụng Hội Thánh dâng lên bày tỏ lòng biết ơn vì tất cả những phúc lành Thiên Chúa ban, tất cả những gì Người đã thực hiện qua việc sáng tạo, Cứu chuộc và thánh hoá con người. Theo Sách Giáo Lý Vào Đời, chúng ta có thể tóm tắt như sau:

- Thánh lễ là hy tế ngợi khen, để Hội Thánh ca hát vinh quang Thiên Chúa nhân danh toàn thể vũ trụ vạn vật. Hy lễ ngợi khen này chỉ có thể thực hiện nhờ Chúa Kitô và trong Chúa Kitô: Ngài kết hiệp các tín hữu vào bản thân Ngài, vào lời ngợi khen và lời chuyển cầu của Ngài.

- Thánh lễ là cuộc tưởng niệm lễ Vượt Quan của Chúa Kitô, là hiện tại hoá và hiến dâng hy lễ độc nhất của Chúa Kitô trong Phụng vụ của Hội Thánh.

- Thánh lễ là bữa tiệc thánh để chúng ta được hiệp thông vào Mình Máu Chúa. Vì thế, đoàn dân Chúa phải tham dự tích cực và sinh động, lãnh nhận lương thực thần linh nuôi dưỡng đời sống Kitô hữu và đời sống cộng đoàn.

- Thánh lễ là tột đỉnh của Phụng vụ Kitô giáo. Nhờ Thánh lễ mà công trình cứu chuộc chúng ta được thực hiện.

Qua việc giải thích rõ ràng trên đây, chúng ta nhận thức được ý nghĩa cao cả của Thánh Lễ mà mỗi lần chúng ta đến nhà thờ để cử hành. Bởi thế, cần tránh những hành vi hay việc làm đưa đến việc tục hóa Thánh Lễ.

1. Ăn mặc thích hợp khi đến nhà thờ



Ý thức việc đến nhà thờ để dâng lễ và thờ phượng Chúa nên chúng ta cần ăn mặc cách thích hợp (không mặc áo sát nách, quần short, đi dép 2 quai.) Việc ăn mặc cách thích hợp là cách tỏ lòng kính thờ Chúa trong Nhà Tạm và tôn trọng tha nhân, những người cùng đi dâng lễ với chúng ta.

Dress modestly and appropriately. Wear your Sunday Best. As Catholics we believe that God comes down to meet us at every Mass. So, why would we not dress up?

2. Không dùng cellphone gửi tin nhắn, tán gẫu (chat), và lướt mạng



Không dùng điện thoại di động gửi tin nhắn, tán gẫu, và lướt mạng trong Thánh lễ. Một số anh chị em tham dự Thánh Lễ, ngồi trong góc khuất phía cuối nhà thờ hoặc khu vực tiền sảnh, thường dùng điện thoại di động (cell phones) để nhắn tin, tán gẫu, hay lướt mạng trong suốt Thánh Lễ. Đây là hành động thiếu ý thức của một số người đi lễ cho có lệ, không để tâm hồn vào việc lắng nghe Lời Chúa và dự phần vào Tiệc Thánh Thể. Việc làm như thế được kể là không tham dự Thánh Lễ buộc ngày Chúa Nhật và đương nhiên là mắc tội trọng.

Cell phones should never be used in Mass for calling, texting, chatting, and browsing net. The exceptions are emergencies (big ones, not everyday ones) and if you do use one, please walk out of church to do so.

3. Không nhai kẹo cao su (gum) trong nhà thờ



Không được nhai gum trong nhà thờ. Đây là hành vi thiếu lịch sự đối với những người chung quanh đang tập trung cầu nguyện và tham dự Thánh Lễ. Người nhai gum đôi khi nhai xong lấy gum dính vào mặt dưới ghế. Hành vi này không được coi là có văn hóa.

Don't chew gum in church. It breaks your fast, it's distracting, it is consider impolite in a formal setting, and it doesn't help us pray better. Can you imagine the Pope popping gum in during Mass?

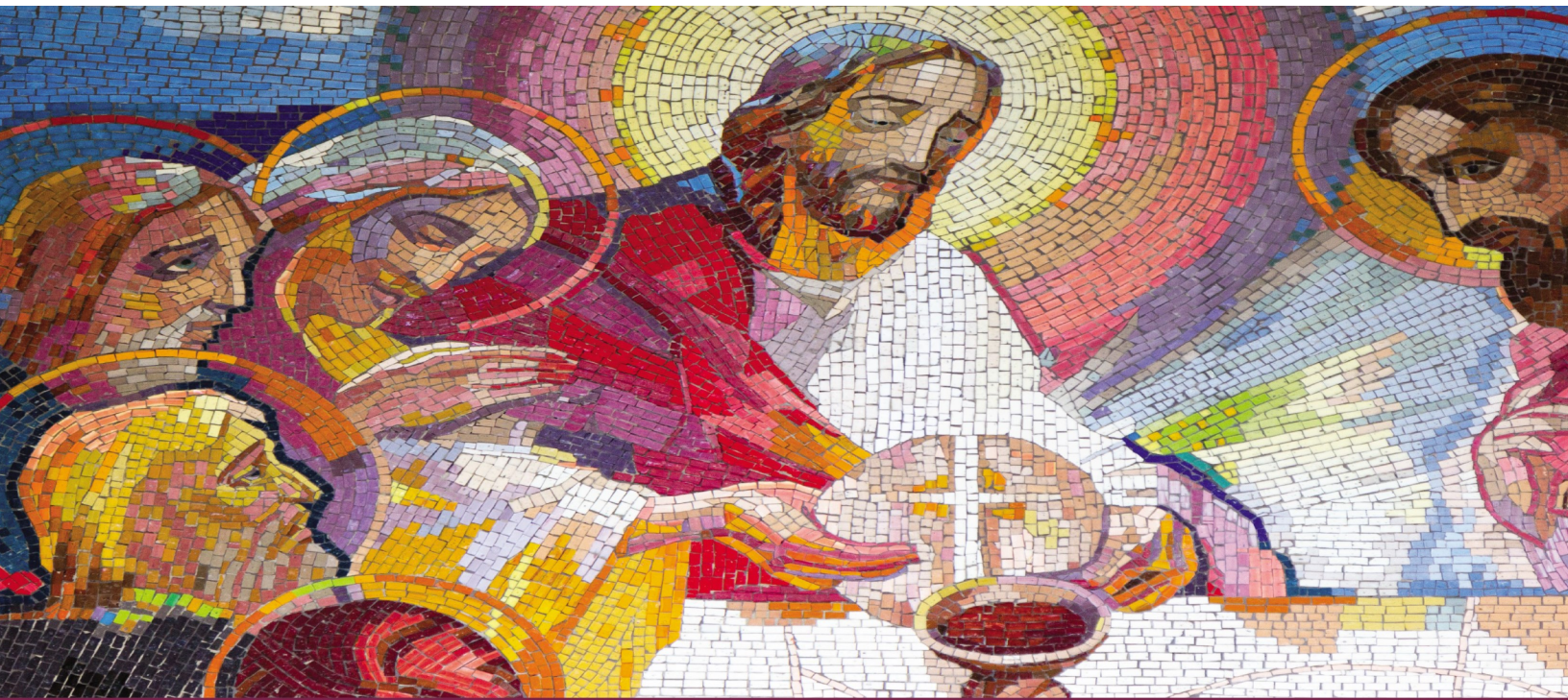
4. Giữ im lặng trong nhà thờ



Nhà thờ là nhà cầu nguyện. Mọi người cần không gian tĩnh lặng để cầu nguyện và nâng tâm hồn lên kết hiệp với Chúa. Xin mọi người giữ im lặng trong nhà thờ. Nếu có chuyện cần nói thì có thể ra phòng họp ở tiền sảnh nhà thờ để trao đổi ngắn gọn và mau lẹ.

Please be quiet while in church. Once you enter the sanctuary – it is not the time or place to visit with those around you. If you must talk do so as quietly and briefly as possible. Remember that your conversation might be disturbing someone who is in prayer, which is much more important. Sssshhhhhhhh •





MASS FOR MULTICULTURAL COMMUNITIES

“DO THIS IN REMEMBRANCE OF ME”

Friday, July 15, 2022 | Mass at 7:00PM

Most Reverend Michael F. Burbidge

Bishop of Arlington, Main Celebrant & Homilist

After Mass: Reception featuring cultural food and performances to follow in the parish hall. All are welcome!

Our Lady of Good Counsel Catholic Church

8601 Wolftrap Rd SE, Vienna, VA 22182

For more information, visit:

www.arlingtondiocese.org/mcmmass2022

THÁNH LỄ CHO CÁC CỘNG ĐOÀN SẮC TỘC

“HÃY LÀM VIỆC NÀY MÀ NHỚ ĐẾN TA”

Thứ Sáu, ngày 15 tháng 7, 2022 lúc 7 giờ chiều

Đức Cha Michael F. Burbidge,

Giám Mục Giáo Phận Arlington, Chủ Tế và Giảng Thuyết

Sau thánh lễ: Tiệc với những thức ăn và trình diễn của các sắc tộc tại hội trường của giáo xứ. Xin kính mời mọi người.

Our Lady of Good Counsel Catholic Church

8601 Wolftrap Rd. SE, Vienna, VA 22182

Muốn biết chi tiết, xin ghé trang mạng của giáo phận

www.arlingtondiocese.org/mcmmass2022



**Nhận làm hoa cho mọi trường hợp
Nhiệm vụ kính nghiêm - Uy tín - Tận tâm**

**Giao hoa miễn phí trong vùng
Fall Church & Arlington**

Xin gọi Nguyễn Ly: (703) 371-0107

**Sisters Adorers of the Holy Cross
Đông Mẹn Thánh Giá Đà Lạt**

**CHILD CARE CENTER
CHILD CARE CENTER**

Preschool for Ages 2 - 5

10917 Marilta Court
Fairfax, VA 22030
Tel: (703) 591-0862

Open Hours:
7:00AM - 6:00PM
Monday - Friday




Supernova DENTAL

**Nhổ răng • Trám răng
Mão răng • Ống tủy răng
Cầu răng • Cây răng
Dịch vụ cấp cứu**

**CALL TODAY!
(703) 935-8699**

3930 Walnut St
Suite 210
Fairfax, VA 22030

**Book NOW
SUPERNOVADENTAL.COM**

CẦN TUYỂN THỢ NAIL

THE NAIL BAR ARLINGTON (cách nhà thờ 5')
Columbia Pike #104 | Arlington VA 22204

- ◆ Bao lương thợ bột \$1200/ tuần trên ăn chia
- ◆ Bao lương thợ chân tay nước \$900/ tuần trên ăn chia

Tiệm mới build sạch đẹp có nhiều khách bột với dip, parking free
Thợ mới hoặc thợ muốn lên bột sẽ được hướng dẫn thêm
Gọi hoặc nhắn tin (703) 656-6146 | (571) 354-1202



Fairfax MEMORIAL

Family Owned, Family Operated, Family Focused Since 1957

**TOTAL DENTAL CARE
Dr. LINH NGUYEN, D.D.S**

5017-B Backlick Rd
Annandale, VA 22003
Tel (703) 256-1183
Fax (703) 256-2889

**Giờ làm việc: Mon, Tues: 9:am-8:pm
Thur. Fri & Sat. 9:am-6:pm**

CẦN TUYỂN THỢ NAIL GẤP

Tiệm vùng Arlington, Virginia
Cần thợ bột/tay chân nước
Full time/Part time
Khu khách lịch sự, good tip

Xin anh chị em liên lạc: (202)-352-7517

**Fairfax Memorial Funeral
Home & Crematory**

Contact us for funeral and
cremation services
(703) 425-9702
www.fmfh.com

Fairfax Memorial Park

Contact us for cremation
or traditional
burial information
(703) 323-5202
www.fmpark.com

ĐIỆN & ĐIỆN LẠNH

Chuyên sửa chữa, lắp ráp & bảo trì hệ
thông máy lạnh / sưởi, điện, nước, gas.
Tận tâm, uy tín, chất lượng, giá cả phải
chăng.

**Liên lạc: Nguyễn Cường
Điện thoại: 571-290-8522**



**Trân trọng
kính mời**

5 phút từ Eden Center
Mua 5 lb, Tặng 1 lb

Chúng tôi có crawfish Louisiana sống

703-536-2288 6168 Arlington Blvd. Falls Church, VA 22044

Solace DAY SPA

Cần Gấp Thợ Nails

Tiệm Day Spa rất sang trọng vùng Alexandria,
Chantilly, Sterling VA, hoặc trong Walmart Alexandria VA
Cần gấp nhiều thợ Nails, Massage, Facial,
biết làm Permanent Makeup, Eyelash Extension càng tốt.

Bảo đảm lương cao, tip hậu.
Bao lương 800-1200/tuần tùy khả năng.

**Liên lạc: (703) 843-7148
hoặc (571) 437-4586**

SỬA CHỮA NHÀ & TIỆM NAILS

Chuyên sơn, sửa nhà và tiệm nails
Sửa chữa điện nước trong và ngoài
Tận tâm - uy tín - chất lượng tốt - giá cả hợp lý

Xin liên lạc: Nguyễn Thanh Phú
Điện thoại: 571-662-8777



Office: 703-241-9370
Cell: 571-238-6818
Fax: 703-241-9259

MIKE'S AIR TREATMENT, INC.

AIR CONDITIONING, HEATING AND VENTILATION
INSTALLATION AND REPAIR
RESIDENTIAL AND COMMERCIAL

MICHAEL (MINH) NGUYỄN

3248 Wayne Road • Falls Church, VA 22042
Email: mikeairinc@aol.com

24 HOUR SERVICE

VIỆC NHỎ HAY LỚN
ĐIỆN NƯỚC GAS MÂY LẠNH
BUILD NHÀ TIỆM
REMODELING KITCHEN & BATHROOM

CALL OR TEXT
571-523-7907

LICENSED & INSURANCE

AVAILABLE

6 months for \$500.00
1 year for \$1,000.00

Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
Anh Lý Trường Hiệp: ĐT: 571-214-3172
hippolytsc@yahoo.com

Văn Phòng Bác Sĩ Đông Y

Phone: **516-787-0587**

Website: www.healthypinacupuncture.com

- Bác sĩ tốt nghiệp từ trường đại học nổi tiếng và hàng đầu nước Mỹ. Có bằng hành nghề ở tiểu bang New York, Virginia và Maryland.
- Chúng tôi nhận hầu hết các bảo hiểm. Bác sĩ có nam và nữ, nói được tiếng Việt.
- Có nhận tai nạn giao thông và những trường hợp tương tự.

4041 University Drive
Suite 200D
Fairfax, VA. 22030

13975 Connecticut Ave.
Suite 250
Silver Spring, MD. 20906

BY APPOINTMENT ONLY – Vì tình hình hiện tại của COVID-19, văn phòng chỉ nhận bệnh nhân có hẹn trước.



Anh Nguyen, Agent
1225 King Street
Alexandria, VA 22314
Bus: 703-739-8882
anh.nguyen.rpl@statefarm.com

Tiết kiệm trung bình \$825*

Hãy bảo vệ chính mình với công ty bảo hiểm** xe và nhà hạng nhất ở Mỹ. Xin gọi cho tôi và bắt đầu tiết kiệm ngay hôm nay.



Tiền tiết kiệm trung bình hàng năm của mỗi gia đình dựa trên thống kê quốc gia năm 2012 cho những người mới có hợp đồng bảo hiểm và đã được bảo cao trong mục tiết kiệm đầu cơ hợp đồng với State Farm. **Dựa trên bảo phí A.M. Best soạn thảo. Các hợp đồng bảo hiểm, đơn từ, và những bảo của State Farm được viết bằng Anh ngữ. Tài liệu này được dịch sang ngôn ngữ khác để tạo thuận tiện cho khách hàng. Trong trường hợp có sự khác biệt trong dịch thuật, bản Anh ngữ sẽ là bản có hiệu lực.
State Farm Mutual Automobile Insurance Company, State Farm Indemnity Company - Bloomington, IL, State Farm Fire and Casualty Company - Bloomington, IL, State Farm General Insurance Company - Bloomington, IL, State Farm Lloyds - Dallas, TX Mỗi công ty bảo hiểm có trách nhiệm bồi thường riêng biệt cho các bảo hiểm của họ.



NOVA PHARMACY

Medicine For Healthy Living

- FREE Delivery (5 Miles)

Mon-Fri: 9am-7pm Sat: 9am-2pm
Sunday & Holidays: Closed

6023 Wilson Blvd. Arlington, VA 22205

703-538-5555

NovaPharma@yahoo.com
Fax: 703-538-5557

Pro Master Heating Cooling Plumbing Electric LLC

Nhận sửa chữa lắp ráp máy lạnh, máy sưởi, bình nước nóng và hệ thống điện nước.
Có bằng và bảo hiểm.

Có nhận sửa xe tại nhà trên 22 năm kinh nghiệm.

Xin liên lạc Thăng: 484-529-2825

MerchantXpress

Credit Card Processing, POS and Supplies

TOM VO TRUONG (671.233.6099)

HIEU TRUONG (671.278.1990)

Email: mxsaleteam@gmail.com

Website: www.MerchantXpress.net



HEALTHY NAILS SPA

Tiệm vùng Alexandria, Virginia rất đông khách

Cần nhiều thợ nails trẻ
tính tình vui vẻ, làm việc có tâm
INCOME ổn định
Nếu cần bao lương \$1200 trở lên

Xin liên lạc: (703) 981-6001

Công Ty Bia Mộ Đông Phương

www.biamodongphuong.com

Eastern Memorials
www.easternmemorials.com

8790 Centreville Road
Manassas, VA 20110

Với hơn 25 năm kinh nghiệm, chúng tôi đã được dịp phục vụ cho đông đảo cộng đồng người Việt, cộng đồng người Hoa và các sắc dân trong vùng Thủ Đô Washington, Maryland và Virginia.

Xin liên lạc với Janie Phạm 703-919-2829
(janie@easternmemorials.com)

Nhà Hàng BẾP VIỆT Restaurant

với những món ăn thuần túy đậm đà hương vị quê hương

www.bepvietrestaurant.com

703-345-1103

3000 Annandale Rd Falls Church VA 22042

Monday — Saturday: 11AM - 9PM
Sunday: CLOSED

PHỞ Golden 5 Star

6121-B Backlick Road
Springfield, VA 22150
571-388-5069

Chủ nhân cũ của nhà hàng Phở Golden Cow cùng đây với Nhà hàng Bambu Buffet. Nay đã về vùng Springfield trong Shopping gần chợ Aldi sau lưng Blue Pearl Buffet.

*Phở là đặc sản quê hương
Đanh tiếng vang lừng khắp bốn phương*

Phở Ngọc Hưng Vietnamese Restaurant

3508 Courtland Dr
Falls Church, VA 22041
703-347-7575

Business Hours:

Monday-Friday: 10:00AM-9:00PM
Tuesday: Closed
Saturday-Sunday: 10:00AM-9:00PM

THANH SƠN TOFU

Lò Đậu Hũ Thanh Sơn
6397 A Wilson Blvd
Falls Church VA 22044
(703) 534-1202

Chuyên sản xuất các loại: đậu hũ sống, đậu hũ chiên (hành hoặc xá ớt), đậu hũ nước đường lá dứa, đậu hũ nước đường gừng, sữa đậu nành nóng và lạnh, nước rau má.

Đặc biệt: Bánh cuốn tráng hơi tại chỗ, các món ăn chay, các loại sinh tố trân châu, các loại xôi chè, chả giò.

Giờ mở cửa: 7 ngày trong tuần
từ 9:00AM đến 8:00PM

Phở Hải Dương

Mở cửa 7 ngày
9am-10pm



Vietnamese Authentic Dishes

Những món ăn mà quý khách ưa thích nhất: Bánh xèo, Bún chả Hà Nội, Bún măng vịt, Cơm bò lúc lắc, Cơm Hải Dương, Hủ tiếu Nam Vang

ĐẶC BIỆT: PHỞ BÒ, PHỞ GÀ, PHỞ ĐỎ BIỂN

4231 M Markham Street
Annandale, VA 22003
(703) 256-1253

8411 Old Courthouse Rd
Vienna, VA 22182
(571) 378-1282